

**ЭЛЕМЕНТЫ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ТЕКСТА В
ШКОЛЕ
(НА МАТЕРИАЛЕ СТИХОТВОРЕНИЯ ВЛАДИМИРА
НАБОКОВА «ЗИМА»)**

Шиrolапова Н. Ю.¹

кандидат филологических наук,
доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин
Социально-педагогического института
Мичуринский государственный аграрный университет,
г. Мичуринск, РФ

Догадова Н.В.

обучающаяся 5 курса
Социально-педагогического института
Мичуринский государственный аграрный университет,
г. Мичуринск, РФ

Аннотация. В статье рассматриваются проблемы изучения основ филологического анализа художественного (поэтического) текста в школе, возможные варианты решения этой проблемы через организацию и проведение интегрированных уроков русского языка и литературы (уроков словесности), представлена разработка такого урока на материале стихотворения Владимира Набокова «Зима».

Ключевые слова: филологический анализ текста, поэтический текст, интегрированный урок, урок словесности, разработка урока, Владимир Набоков, стихотворение «Зима».

¹Шиrolапова Н.Ю. shirol-16@mail.ru

² Догадова Н.В. natallia.do@icloud.com

В современной лингвистической науке накоплен немалый опыт по изучению и анализу художественного (поэтического) текста. Известны работы в области филологического анализа текста Н.М. Шанского, Н.А. Купиной, Н.А. Николиной, Ю.В. Казарина, Н.С. Болотновой и др. [1, 7, 8].

Проблемам внедрения интерактивных форм обучения, компетентности обучающегося аграрного вуза, исследовательской деятельности обучающегося посвящены работы С.В. Еловской, Е.В. Корепановой, Г.В. Коротковой, О.С. Синепуповой, Н.И. Рудневой и др. Сотрудников Мичуринского аграрного университета [2, 4, 5, 6, 8, 12, 16].

Школьной программой филологический анализ текста не предусмотрен. На уроках русского языка при изучении того или иного языкового явления в качестве дидактического или иллюстративного материала используются фрагменты произведений классиков русской литературы. На уроках литературы при изучении творчества того или иного писателя обращается внимание на язык писателя, язык произведения. Но все это носит разрозненный, несистемный характер. Школьникам не предоставляется возможности увидеть, представить целостную картину, созданную мастерами художественного слова, почувствовать эстетическую функцию языка. На наш взгляд, эта проблема может быть решена на интегрированных уроках русского языка и литературы - уроках словесности, специфика которых описана в работах академика Н.М. Шанского, С.И. Львовой и др.

Ранее нами была разработана программа элективного курса «Язык поэтических произведений XX века», которая была апробирована при подготовке студентов по специальности «Русский язык и литература», а затем на ее основе студенты-бакалавры разрабатывали и апробировали систему занятий по изучению языка О.Э. Мандельштама, З.Н. Гиппиус, А.А. Ахматовой, А.А. Блока и др. [13-15].

Мы предлагаем обратиться к творчеству замечательного русского писателя, поэта, глубокого и тонкого мастера художественного слова, обладающего тонким чувством поэтического стиля, первого из русских писателей лауреата Нобелевской премии по литературе - Владимира Владимировича Набокова, внесшего особый, неповторимый вклад в сокровищницу русской и мировой литературы, творчество которого может вызвать интерес у современных школьников.

Наша задача - научиться читать творения удивительного мастера, ощутить их индивидуальность и притягательную силу. К изучению творчества Владимира Набокова заранее продумывается и предлагается домашнее задание для всех – составить биографический «рисунок» творческой личности поэта, найти в дополнительной литературе такие средства, которые помогут на уроках увидеть «живого» художника, услышать его голос, вступить с ним в творческий диалог. В школьной программе творчество В.В. Набокова изучается, поэтому мы можем предложить фрагмент урока (занятия) «Элементы филологического анализа текста (на материале стихотворения Владимира Набокова «Зима»». Занятие начинается с чтения стихотворения «Зима» учителем вслух, затем школьники перечитывают его про себя, пытаясь прочувствовать образы, созданные в тексте стихотворения:

Зима

Только елочки упрямы -
зеленеют - то во мгле,
то на солнце. Пахнут рамы
свежим клеем, на стекле
перламутровый и хрупкий
вьется иней цветок,
на лазури, в белой шубке
дремлет сказочный лесок.

Утро. К снежному сараю
в гору повезли дрова.
Крыша искрится, по краю -
ледяные кружева.
Где-то каркает ворона,
чьи-то валенки хрустят,
на ресницы с небосклона
блестки пестрые летят...[9]

Задания:

1. О чем это стихотворение (это стихотворение о человеческой памяти, представляет собой словесную пейзажную зарисовку русской зимы, находящегося вдали от родины, в эмиграции поэта. Стихотворение создано 1 декабря 1919 года во время обучения Владимира Набокова в Кембриджском университете).

2. Какие лексические средства помогают нам понять, что это стихотворение о зиме? (само название стихотворения - «Зима». В тексте стихотворения представлена холодная, снежная лексика: иней (вьется иней цветок), снежный (к снежному сараю), ледяной (ледяные кружева). Кроме того, на зиму указывают и слова, в которых зимняя семантика представлена имплицитно (шубка, валенки (традиционная зимняя одежда), дрова (обычно печи топят дровами в холодное время года, зимой)).

3. Все ли названные вами слова употреблены автором в прямом значении? (Нет. Так, «в белой шубке дремлет сказочный лесок» слово шубка употреблено в переносном метафорическом значении (лес покрыт снегом). Сравнимые объекты явление природы - снег и предмет-артефакт шубка, имеют несколько оснований сравнения: 1. общая функция, которую они выполняют (снег, снежный покров, который покрывает землю, лес/лесок, шубка (преимущественно зимний вид одежды, изготовленная из

меха животных) служит покровом для человека; 2. цвет - белый. **белый** - «цвета снега или мела, **светлый**» [10, с. 39]. Ахроматический **белый** цвет проявляется в синонимичных лексемах **снежный** - «белого цвета» и **седой**. Лексема **белый** также образует синонимический ряд: *имеющий цвет молока, снега, мела и т.п.*), белоснежный (*усилит.*), молочный, снежный, меловой, лилейный (*трад.-поэт.*), кипенный (*усилит.*), белокипенный (*усилит.*); (*о неприятном оттенке белого*) белесый; **бледный, седой** [11]; 3. тактильные ощущения - пушистый (меховая шубка (одежда) пушистая и снег пушистый). Слово «кружева» (предмет-артефакт) употребляется в тексте стихотворения в переносном метафорическом значении («крыша искрится, по краю - ледяные кружева», трансформируем это предложение ледяные кружева находятся по краю крыши). Ледяные - сделанные из льда, сосульки, свисающие с крыши и образующие узор, словно сплетенный мастерицами-кружевницами, а может, искрящийся морозным утром на солнце снег. Слово «иней» («вьется иней цветок») употреблено в прямом значении, но являясь зависимым компонентом в словосочетании «иней цветок» (инверсия) = «цветок иней» способствует тому, что на его основе строится метафора. Иней по форме напоминает вьющийся цветок (в поэтическом тексте происходит как бы встреча разных времен года зимы и весны/лета). Эпитеты, которым автор наделяет «иней цветок» - «перламутровый и хрупкий» содержат семантику цвета «перламутровый» - белый, жемчужный, жемчужно-белый и такое свойство, как хрупкость, ранимость, недолговечность, предмет, требующий к себе нежного и бережного отношения, дорогой, приятный для глаз, созданный для любования, для эстетического наслаждения. Слово валенки - русская теплая зимняя обувь, изготовленная особым способом - валянием из шерсти животных («чи-то валенки хрустят») употреблено в переносном метонимическом значении - некий человек, обутый в валенки, идет по снегу, который хрустит под его ногами.

4. Что собой представляет с синтаксической точки зрения анализируемое нами стихотворение (Стихотворение «Зима» представляет собой поэтический текст, состоящий из 2-х стрóf, состоящих из 6 предложений. Первое предложение первой стрóфы повествовательное невосклицательное эмоционально-неокрашенное двусоставное (елочки упрямы, зеленеют), распространены однородными обстоятельствами места, соединенными повторяющимся союзом то..., то... (то во мгле, то на солнце). Это предложение интересно не только по своему строению, но и по внутреннему смыслу, елочки - хвойные деревья, олицетворяются, наделяются качеством личности человека, свойством характера человека - упрямостью («елочки упрямы»), а далее поэт поясняет в чем же проявляется это свойство у елочек - они зеленеют (т.е. зимой, когда все кругом белым-бело от снега, лиственные деревья, сбросив листву, практически слились с окружающей белизной, только елочки (вечнозеленые) остаются зелеными, выделяясь на общем фоне в тени и на свету, ночью и днем, автор подчеркивает их исключительность, непохожесть на все остальное, чему способствует и служебное слово усилительно-выделительная частица «только». Второе предложение предложение состоит из трех грамматических основ (рамы пахнут, цветок инея вьется, лесок дремлет), части этого предложения соединены между собой только интонацией, связь бессоюзная. Каждая часть распространена (пахнут (чем?) клеєм, клеєм (каким?) свежим, цветок инея (какой?) перламутровый и хрупкий, вьется (где?) на стекле, лесок (какой?) сказочный, дремлет (где?) на лазури, (в чем?) в шубке, в шубке (какой?) белой. Несмотря на то, что в первой части этого предложения никакая «зимняя» лексика не используется, тем не менее наш человеческий опыт свидетельствует о том, что щели в оконных рамах в холодное время года заклеиваются бумагой или тканью (пахнет свежим клеєм, т.е. заклеили совсем недавно, еще в воздухе ощущается запах клея).

Первое предложение второй строфы - субстантивное бытийное повествовательное невосклицательное эмоционально-неокрашенное односоставное нераспространенное неосложненное предложение «Утро» (семантика времени суток). Следующее предложение «К снежному сараю в гору повезли дрова» - повествовательное невосклицательное эмоционально-неокрашенное односоставное глагольное неопределенно-личное распространенное предложение (повезли (что?) дрова, повезли (куда?) к сараю, в гору, к сараю (какому?) снежному). Предпоследнее предложение повествовательное, невосклицательное эмоционально-неокрашенное, бессоюзное сложное, состоящее из двух частей «крыша искрится» и «по краю - ледяные кружева». Вторая часть этого предложения представляет собой эллипс - разновидность неполного предложения, опущенную часть которого мы не можем восстановить из предыдущего контекста, по краю расположены ледяные кружева, находятся, присутствуют, имеются, есть ледяные кружева. Заключительное предложение этого стихотворения является по количеству грамматических основ сложным (три грамматические основы: ворона каркает, валенки хрустят, блестки летят), связь между частями анализируемого предложения - бессоюзная. Все части этого предложения распространены второстепенными членами предложения (каркает (где?) где-то, валенки (чьи?) чьи-то, блестки (какие?) пестрые, летят (откуда?) с небосклона, летят (куда?) на ресницы). Обратите внимание, чем выражены второстепенные члены в первой и второй части этого предложения? (где-то - обстоятельство места выражено неопределенным местоимением (место, где происходят описываемые события не определено, где-то за пределами Англии, в далекой родной России), чьи-то - определение выражено неопределенным местоимением (валенки принадлежат кому-то, какому-то неизвестному русскому человеку, находящемуся на милой сердцу автору родине), да и блестки (снежинки), которые летят с небосклона на ресницы какого-то не

названного в тексте человека, тоже, возможно, находящегося в России). А, может быть, на ресницы автора - молодого студента, эмигранта первой волны Владимира Набокова зимним утром в Кембридже падали с небосклона снежинки, чем навеяли воспоминания о России, вызвали в воображении поэта картинки из прошлой доэмигрантской жизни, перенесли его на родину, позволили ощутить ностальгию. Это предложение тоже повествовательное, невосклицательное, эмоционально-неорашенное).

5. Обратите внимание, что все предложения, составляющие текст с формальной точки зрения эмоционально не окрашены, но тем не менее мы говорим о том, что это художественный текст, в котором переданы чувства, эмоции автора, что этот текст воздействует на наше восприятие этого текста, на чувства и эмоции читателя, реципиента, человека, читающего это стихотворение и понимающего то, что испытывал поэт. Каким же образом это происходит? Какие средства использует автор? (Владимир Набоков использует разнообразие изобразительно-выразительные средства, например, слова с уменьшительно-ласкательными суффиксами (лесок, шубка), образные определения - эпитеты (сказочный лесок, снежный сарай, цветок перламутровый и хрупкий, ледяные кружева), метафоры (часть из них представлены выше), инверсия (дремлет лесок, пахнут рамы, каркает ворона, перламутровый и хрупкий вьется инея цветок и т.п. Ср.: лесок дремлет, рамы пахнут, ворона каркает, цветок инея, цветок вьется, цветок перламутровый и хрупкий). Автор использует и такое оформление стихотворной строки как переносы, перебросы предложения с одной строки (одного стиха) на другую, которые графически визуальны обозначены в тексте стихотворения, воздействуют на визуальное восприятие текста читателем, «диктуют» читателю, как надо читать стихотворение, не забывая делать правильные паузы при воспроизведении = при чтении данного текста вслух. На восприятие текста оказывают влияние и знаки препинания. Так, «Зима» оканчивается таким знаком препинания, как

многоточие, которое в художественном поэтическом тексте выполняет функцию такого приема, как умолчание. Автор оставляет читателя один на один со своим стихотворением, он умалчивает о том, что стоит за его строками, что представляет собой экстратекстуальная действительность, читатель лишь любуется той сказочной волшебной картинкой русской зимы, воспроизведенной на поэтическом полотне - на странице стихотворного текста.

В данной статье мы не проанализировали ритмико-интонационную структуру и фоносемантические средства, оказывающие влияние на формирование поэтического текста. Анализу единиц фонетического уровня посвящена работа Л.Г. Канарской и Е.С. Савченко [3, с.318].

Нами представлена лишь одна из версий работы с поэтическим текстом на интегрированных занятиях русского языка и литературы с элементами филологического анализа.

Список литературы:

1. Болотова Н.С. Филологический анализ текста: Учебное пособие.- 4-е изд.- М.: Флинта: Наука, 2009. - 520 с.
2. Еловская С.В., Черняева Т.Н. Интерактивное обучение в высшем образовании // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия Акмеология образования. Психология развития. - 2019. - Т.8. - № 1. - С. 83-87.
3. Канарская Л.Г., Савченко Е.С. Фонетический уровень поэтического языка В. Набокова // Наука и Образование. - 2019. - № 2. - С. 318
4. Корепанова Е.В. Организация исследовательской деятельности будущего педагога в пространстве высшей школы / Е.В. Корепанова // Сб.: Современному АПК - эффективные технологии : материалы Международной научно-практической конференции, посвященной

90-летию доктора сельскохозяйственных наук, профессора, заслуженного деятеля науки Российской Федерации, почетного работника высшего профессионального образования Российской Федерации Валентины Михайловны Макаровой. – Ижевск: изд-во Ижевской государственной сельскохозяйственной академии, 2019. - С. 326-330.

5. Короткова Г.В. Формирование профессионально-культурной компетентности в российском аграрном образовании: сб. конференции «Продовольственная безопасность: научное, кадровое и информационное обеспечение» / Г.В. Короткова, О.Ю. Мелехова. – Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий. – 2014. – С. 142-145.

6. Короткова Г.В., Воропаева В.А. Теоретико-методологические подходы к изучению исследовательско-прогностической компетентности студентов аграрного ВУЗа // Технология пищевой и перерабатывающей промышленности АПК - продукты здорового питания. - 2017. - № 5 (19). - С.118-123.

7. Купина Н.А. Филологический анализ художественного текста: Практикум /Н.А.Купина, Н.А.Николина. – М.: Флинта: Наука, 2003.– 408 с.

8. Лотман Ю.М. Структура художественного текста./ Ю.М. Лотман – Л.: Искусство, 1972. – 272 с.

9. Набоков, В.В. Энциклопедическое собрание сочинений / В.В. Набоков – М.: Адепт, 2003 (электронная книга)

10. Ожегов С.И. Словарь русского языка. – М.: Русский язык, 1984. – 797

11. Словарь синонимов русского языка: электронная книга/DISK – 0334 – М.: ЭТС, 2003 (ССРЯ).

12. Соловьев В.О. Применение метода моделирования с целью формирования исследовательско-прогностической компетентности студентов аграрного ВУЗа / В.О. Соловьев, Г.В. Короткова // Технологии

пищевой и перерабатывающей промышленности АПК - продукты здорового питания. - 2015. - № 1 (5). - С. 90-94.

13. Широлапова Н.Ю. Изучения языка художественной литературы в школе и в ВУЗе // Современные педагогические технологии в организации образовательного пространства региона: материалы Областной научно-практической конференции. - Мичуринск-Наукоград, 2018. - С. 193-198.

14. Широлапова Н.Ю. Языковые средства выражения семантики перцептивности в поэтических текстах XX века // Наука и Образование. - 2019. - № 2. - С.109.

15. Широлапова Н.Ю., Конобеева П.М. Лексические средства формирования поэтического текста Н.С. Гумилева // Наука и Образование. - 2019. - № 4. – С. 65.

16. Rudneva N.I. Explication of the national value parameter in paremiological units / N.I. Rudneva, E.A. Shimko, G.V. Korotkova // International Journal of Innovative Technology and Exploring Engineering. -2019. - Т. 9. - № 1. - С. 3852-3856.

**THE ELEMENTS OF PHILOLOGICAL TEXT ANALYSIS IN
SCHOOL (BASED ON VLADIMIR NABOKOV'S POEM " WINTER»)**

Shirolapova N. Y.,

Candidate of Philology, Associate Professor of the Social and
Humanitarian Disciplines Department of the

Social Pedagogical Institute

Michurinsk State Agrarian University,

Michurinsk, Russia

Dogadova N.V.,

5 year student of the Social Pedagogical Institute

Michurinsk State Agrarian University,

Michurinsk, Russia

Annotation. The article deals with the problems of studying the basics of philological analysis of artistic (poetic) text in school, possible solutions to this problem through the organization and conduct of integrated lessons of Russian language and literature (lessons of literature), presents the development of such a lesson on the material of Vladimir Nabokov's poem "Winter".

Keywords: philological analysis of the text, poetic text, integrated lesson, literature lesson, lesson development, Vladimir Nabokov, poem "Winter".